

Foaiia românească

Vineri
24 iulie
1998

Anal I
Nr. 30

(Serie nouă)

Săptăminal al românilor din Ungaria ❖ Fondat în 1951 ❖ 8 pagini ❖ 20 forinți



Spargere la biserica ortodoxă română „Sf. Nicolae” din Giula

Joi, 16 iulie, în orele de după-masă persoană/ne (deocamdată) necunoscută/te a/u comis o spargere la biserica ortodoxă română „Sf. Nicolae” din Giula. Ca de obicei ușa principală de la intrare a fost deschisă, cea din interior, cea cu grilaj a fost încuiată. Prin acest grilaj oaspeții și turiștii sosiți în acest oraș au posibilitatea să admire interiorul frumos al bisericii, cu atât mai mult cu cât interiorul, chiar și în cazul zilei este permanent luminat.

Conform informațiilor de ultimă oră, tâlharul/rii a/u forțat ușa grilajului și în speranța că va/vor „face rost de bani”, a/u smuls urna din interiorul ușii cu grilaj, cele două din pereții de la intrare și au spart și masa de lemn al economului, iar din dulapurile aflate în dosul iconostasului toate hainele au fost aruncate.

Presupunerea că „oaspeții neinvitați” au vrut doar bani se vede a fi confirmată și prin faptul că dincolo de bani — sumă neînsemnată — n-au furat nici o relicvă sau alte valoroase obiecte de cult, deși se aflau în biserică. Paguba totală, banii furați, inclusiv spargerea, se estimează la cca. 60.000 de forinți.

Și încă un lucru, deloc neglijabil: aceasta din săptămîna trecută a fost cea de-a treia spargere în ultimii ani. În ciuda acestui incident trist însă — evident dincolo de întărirea protecției valorilor bisericesti — ușa exterioară va fi deschisă și în viitor, asigurînd posibilitatea tuturor cetățenilor cinstiți și interesați să poată să cunoască și să admire interiorul bisericii din Parcul Groza din Giula.

— km —



ÎN CURÎND VOR ÎNCEPE LUCRĂRILE DE CONSTRUCȚIE A CĂMINULUI ROMÂNESC. Cu cîțiva ani în urmă, din inițiativa Uniunii Românilor din Ungaria, cu ajutorul practic al Ministerului Culturii și al Învățămîntului Public și cu participarea orașului Giula a fost lansată o acțiune, care și-a propus ca scop construirea unui centru cultural românesc la Giula, în Orașul Mare Românesc, lângă Liceul „N. Bălcescu”.

Orașul a asigurat sprijinul pentru transpunerea în realitate a planului. Ministerul Culturii și al Învățămîntului Public a asigurat 10 milioane de forinți pentru concursul de proiectare. Rezultatul concursului e cunoscut de mulți, pe tema acestuia au avut loc mai multe foruri cetățenești, întâlniri cu părțile interesate.

După cum am mai informat cititorii noștri, în prima etapă a construcțiilor se va realiza un cămin de elevi cu 140 locuri (unde sînt prevăzute și 10 camere cu cîte două paturi pentru oaspeți).

De altfel, la începutul anului s-a făcut exproprierea terenului, în același timp s-a inițiat și concursul de coordonare și dirijare a lucrărilor.

La sfîrșitul săptămîinii trecute s-a publicat cîștigătorul concursului. Prin urmare lucrările de construcție — care vor fi executate de o firmă din Békéscsaba — vor începe în viitorul apropiat. Conform normelor de concurs, lucrările se vor termina în toamna anului viitor, astfel românimea din Ungaria se va îmbogăți cu un nou imobil.

(j)

RELATII FRĂȚEȘTI APATEU—VAȘCĂU. În cursul ultimilor ani, în Ungaria s-au stabilit relații tot mai complexe cu România, cuprinzînd din ce în ce mai multe sfere ale vieții culturale, economice, comerciale etc. din diferite orașe ori comune din cele două țări.

În cadrul relațiilor frățești Apateu—Vașcău, conducătorii celor două localități s-au întîlnit pînă acum în repetate rînduri.

De data aceasta conducătorii așezărilor înfrățite s-au întîlnit la Apateu, în cadrul unei ședințe ordinare din luna iulie a.c. a Autogovernării comunei Apateu.

Cu această ocazie cele două părți au trecut în revistă posibilitățile de lărgire a relațiilor — vizite familiale, tabere de copii, serbări comune — totodată s-a definitivat programul zilei române din Bihor în cadrul căruia vor sosi la Apateu și reprezentanții localității Vașcău.

(j)

ACTUALITATEA SĂPTĂMÎNII



O vară critică pentru producătorii agricoli

Iată am ajuns în miezul acestui anotimp, căruia ne-am obișnuit să-i spunem „fierbinte”. De data aceasta avem motive să renunțăm la constatarea de sus. Însă avem toate motivele să spunem că avem o vară critică, mai ales agricultorii pot s-o afirme, fiindcă au un seceriș nemaipus de greu, la care se mai adaugă lipsa perspectivei de vînzare, lipsa de bani, promisiunile deșarte...

În imagine: Combinerii își văd de treabă. Ce va fi pe urmă, asta nu mai depinde de ei.

— tj —

Ajutoare...

În România, de pe acum apele se retrag în vechea lor albie, acolo unde le-a fost cursul natural. Și încetul cu încetul, viața revine la normal. Dar în urma apelor rămîne prăpădul, pagube ce lasă răni adînci în sufletele și gospodăriile oamenilor. Fiindcă pierderea bunurilor, prăpădul de pe ogoare, din curțile și grajdurile oamenilor se pot ameliora, dar rănile sufletești lasă cicatrice, urme de neșters, amintiri îngrozitoare, care vor reveni mereu ca un coșmar.

În Ungaria, cetățenii nu au aflat prea multe amănunte despre aceste catastrofe naturale din țara vecină. Dar leșul unui cal, adus de apele Mureșului, leașurile de gard care au plutit pe apa Crișului au însemnat semne de avertizare și au stîrnit îngrijorare. Mai mult chiar: tot mai mulți oameni și-au deschis larg ochii și și-au aplecat urechea la știrile sosite „din vecini”. Iar la numai cîteva zile de la sesizarea mării calamități, diferite organizații de binefacere, dar și multe alte instituții, comunități religioase și mulți-mulți oameni, cetățeni simpli ai țării noastre au inițiat acțiuni de ajutorare în cele mai diverse forme și modalități. Iar toate aceste acțiuni au fost călăuzite de dorința de ajutorare, de spiritul conștient coform căruia: cine dă repede, de două ori dă (ajută).

Nu e cazul, nici locul, să facem o înșirare concretă a acțiunilor de ajutorare începînd cu Capitala, pînă în cele mai îndepărtate colțuri de țară. În schimb, am dori să evidențiem ajutoarele asigurate de o anumită categorie de oameni, anume: cetățenii maghiari de naționalitate română. Fiindcă aceștia, în mod firesc, au urmărit cu și mai mare strîngere de inimă situația catastrofală din România, adunînd, ajutînd cu și mai mult atașament, așa cum a fost cazul oamenilor din Apateu și Bătania.

În satul bihorean Apateu, la inițiativa lui Ioan Blaga, președintele Autogovernării minoritare române și a primarului Imre Dani, împreună cu reprezentanții principalelor confesiuni din comună, au inițiat o coletă de bani, din care au fost achiziționate alimente, care apoi au fost expediate în zonele sinistrate.

O inițiativă asemănătoare a pornit și la Bătania, unde ajutorul a fost orientat în direcția orașului înfrățit Lipova. Aproape o sută de agricultori, împreună cu cele trei cooperative agricole locale au donat o sută de tone de grîu pentru ajutorarea populației din Lipova.

Iată doar două exemple — demne de urmat — prin care oameni de rînd, români de-ai noștri ajută confrății din România. Ar fi de dorit ca exemplul să afle cît mai mulți adepți din alte localități. — juhász —

La Seghedin depunerea coroanelor de flori

În memoria semnării documentului „Înțelegere de împăciuire”

În după-masa zilei de 14 iulie a.c., în piața Széchenyi nr. 9 din Seghedin s-au adunat nu numai românii, ci și alte personalități din acest oraș și peste hotare, pentru a participa la serbarea de depunerea a coroanelor de flori la **placa comemorativă** așezată în cinstea semnării de către **Nicolae Bălcescu și Kossuth Lajos** cu 149 de ani în urmă a documentului „**Înțelegere de împăciuire**”, adevărat tratat de reconciliere între români și maghiari.

Reprezentanții minorității române din acest oraș de pe malul Tisei – membri ai Asociației Culturale a Românilor și ai Autogovernării minoritare române – au inițiat această serbare nu pentru prima oară, ci aproape cu o jumătate de deceniu în urmă, considerînd – așa cum s-a accentuat și în cuvîntarea rostită cu acest prilej – că este datoria lor păstrarea memoriei acestui eveniment istoric, care se leagă tocmai de acest oraș și al cărui mesaj trebuie înțeles și în zilele noastre.

În numele comunității române din Seghedin – pe cît mică la număr, cu atît mai înșuflețită – **Tiberiu Boca** a comemorat evenimente petrecute cu un veac și jumătate în urmă, arătînd că:

„În acest an se împlinește un veac și jumătate de la izbucnirea mișcărilor revoluționare ale popoarelor europene, formate cu puțin timp înainte ca națiuni. Țelul sfînt care a fost urmărit și de evenimentele din Ungaria, Transilvania și Țara Românească a fost cucerirea unei autonomii naționale, care – depășind tradițiile feudale tinde spre o dezvoltare a valorilor burgheze. Interesele naționale de bază ale ungarilor și românilor însă erau contrare, românii din Ardeal ducînd o luptă contra guvernului maghiar, de a fi recunoscuți ca națiune. Nicolae Bălcescu, a intermediat cu succes între Avram Iancu și Kossuth Lajos, conducătorul revoluției maghiare, care doar în ultima fază a evenimentelor tulburate a sesizat importanța problemei naționalităților, pentru că împreună cu Kossuth, la 14 iulie 1849, aici la Seghedin a semnat tratatul de împăciuire, în care românii primesc garanțiile mult dorite. Atunci însă era prea tîrziu, pentru că peste o lună visul maghiarilor și românilor a fost prăbușit de trupele țariste.

Care pot fi învățămintele pentru luptă-



torii de azi ai cauzei comunității românești din Ungaria? În primul rînd să rămînem români. Limba și cultura noastră numai atunci va fi valoare, atît pentru națiunea majoritară, cît și pentru Europa Unită. Fără conștiința noastră românească vom de-

veni deșrădăcinați. Poate trebuie să fim și mai români decît pînă acum. Iar intelectualitatea noastră are sarcini importante în trasarea calității viitorului nostru. În această privință cred, că astăzi ne putem folosi de numeroase posibilități.

În prezent elevul de la o școală românească din Ungaria, sau chiar de la liceul nostru află despre Nicolae Bălcescu sau Avram Iancu numai atunci cînd – studiind istoria maghiară a acelei perioade – cursul evenimentelor revoluției ungare, aduce în imagine și aspecte legate de români. La noi se formează un intelectual român fără să știe de istoria și cultura poporului român, din care etnic face parte și el. Acest fenomen este în defavoarea viitorului nostru, dar sînt convins că astfel va pierde ceva și majoritatea maghiară din această țară. Soarta noastră depinde numai de noi.

Fără ca să devin patetic, cred că istoria ne învață să ne autodefinim, dacă mai vrem să vorbim despre o naționalitate românească în Ungaria.”

La această serbare comemorativă a rostit o alocuțiune și **Andrei Oancea**, consulul general al Consulatului General al României la Seghedin evidențiind, că: „Istoria națiunilor a consemnat întotdeauna existența unor personalități de excepție care prin activitatea și acțiunile inițiate au făcut proba unor abordări vizionare, depășind concepțiile și barierele politice și ideologice ale momentului.

În această categorie de personalități pot fi încadrați Nicolae Bălcescu, unul dintre conducătorii revoluției române de la 1848 și Kossuth Lajos, liderul revoluției din Ungaria...

...Lecturarea documentului semnat de cei doi reprezentanți ai popoarelor român și ungar relevă percepția clară a semnatarilor cu privire la țelurile comune ale românilor și maghiarilor, nevoia acestora de a trăi în pace și toleranță, precum și viziunea europeană asupra raporturilor între popoare și entități statale.

Ne aflăm aici pentru a aduce un omagiu celor doi iluștri înaintași ai noștri. Este, credem, plăcut să constatăm că în zilele noastre România și Republica Ungară dezvoltă între ele raporturi de colaborare în cadrul unui parteneriat activ așa cum l-au dorit „N. Bălcescu și L. Kossuth”.

În numele asistenței, ca o încheiere a festivității, au fost depuse coroane de flori prin Tiberiu Boca, Andrei Oancea și **László Tóth**, notarul orașului Seghedin.

– km –

La București a fost adoptată o nouă lege privind

Acordarea de sprijin comunităților românești de pretutindeni

La 7 iulie anul curent Parlamentul României (Camera deputaților și Senatul) a adoptat **Legea privind acordarea de sprijin comunităților românești de pretutindeni**. În vederea realizării acestor prevederi se constituie **Fondul la dispoziția primului ministru**, ale cărui resurse bugetare se folosesc cu prioritate la: – acțiuni pentru sprijinirea școlilor, a învățămîntului în limba română;

- acțiuni culturale și artistice;
- acțiuni pentru tineri;
- acțiuni pentru educație civică etc.

În conformitate cu articolele acestei Legi se înființează, totatunci, **Consiliul Interministerial**, care avizează acțiunile prioritare ce vor fi finanțate din acest fond, propuse de instituțiile care inițiază astfel de acțiuni prin ministerele de resort și care este alcătuit din reprezentanți ai Ministerului Educației Naționale, Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Culturii, Ministerul Finanțelor, Secretariatul General al Guvernului și Secretariatul de Stat pentru Culte, reprezentantul Fundației Culturale Române avînd statut de invitat. **Pentru**

anul 1988, resursele financiare necesare constituirii fondului vor fi asigurate prin disponibilizarea a **5 miliarde de lei la bugetul de stat**, fără a fi afectate ministerele de resort implicate.

S-a hotărît, de asemenea, și înființarea **Centrului Eudoxin Hurmuzachi**, devenind în viitor **Centru**, instituție publică cu personalitate juridică, aflată în subordinea Ministerului Educației Naționale, cu sediul în București. Acest Centru are și rolul de a elabora și coordona **programele de pregătire a tinerilor români de pretutindeni**, în vederea admiterii în instituții de învățămînt de toate gradele din România. Pentru acoperirea cheltuielilor necesare funcționării corespunzătoare a Centrului în anul 1988 se alocă suma de **2 miliarde lei**, din fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului. Studenții și cursanții Centrului pot fi bursieri ai statului român și pot beneficia de cazare gratuită în căminele studentești pe durata studiilor în România. De asemenea, Guvernul României poate acorda și alte forme de sprijin pe care le consideră necesare.

Am citit în:

România liberă
ARC '98
pentru românii de pretutindeni

Programul ARC '98 este inițiat de președintele României, cu sprijinul Ministerului Educației Naționale și al Subsecretariatului de Stat pentru Românii de Pretutindeni al Guvernului, în beneficiul tinerilor români de pretutindeni, în special din Bucovina, Basarabia, sudul Dunării, Ungaria și Voivodina sîrbească. Tinerii (împreună cu profesorii) vor petrece cîteva zile de vacanță în taberele de țară, vor face excursii prin locuri cu rezonanță în istoria noastră națională, vor face pelerinaje pe la mănăstiri.

Programul ARC '98 se circumscrie eforturilor statului român de reface-re a spațiului cultural, spiritual și etnic românesc, așa cum prevăd documentele internaționale art. 7 din

Constituția României și cum obligă moral punctul 9 din Contractul cu Tînăra Generație. Iată ce prevede acest punct 9: Tinerii români de pretutindeni, în special cei din Bucovina și Basarabia, vor fi sprijiniți să studieze în școli românești de toate gradele.

Prima serie de tineri (100) din Nordul Bucovinei vor veni la Suceava, unde vor sta două zile, prin grija Inspectoratului Școlar și Prefecturii, apoi vor merge la Năvodari. În Tabăra Bucșoia se vor întîlni cu 40 de tineri români de la Gyula (Ungaria), aflați și ei aici pentru cîteva zile de vacanță. La Năvodari vor veni și tineri din Chișinău din sudul Basarabiei și din Transcarpatia.

Mihai Vicol

„Sămînța este cuvîntul lui Dumnezeu”

În săptămînile trecute, presa scrisă și electronică, toate mediile s-au ocupat pe larg cu tema răsunătoare a incendierii grîului la Bătania. Încă de nicuinde nu am auzit sau am citit despre un astfel de lucru, despre o asemenea faptă morbidă. Iar această acțiune disperată a pornit din partea agricultorilor revoltați față de sistemul de achiziționare, față de negustori, care au apăsător într-un mod samavolnic prețurile cerealelor. Piața de grîne și întregul negoț de cereale e atât de drastic, încît ruinează munca grea, plină de riscuri a țaranului. Iar la această situație mai trebuie remarcat că prețurile din aceste zile, scăzute pînă la ridicol, sînt asemănătoare și în celelalte foste țări. Iar pe deasupra, recolta se dovedește în general destul de bună – sau cel puțin mijlocie – deci lumea ar trebui să se bucure.

În aceste condiții, revolta agricultorilor este reală, îndreptățită, fiindcă organele de resort ar trebui să afle soluții urgente de rezolvare a mizeriei de achiziționare. Pînă atunci, truditarii ogoarelor sînt nevoiți să recurgă la acțiuni de protest prin care să atragă atenția asupra mizeriei din acest domeniu. Dar, categoric, nu în acest fel disperat și drastic, incendiind lanurile de cereale!

Acest procedeu barbar este nefiresc, împotrivindu-se firii umane. Căci aceste boabe de grîu asigură baza pînii noastre de toate zilele!

Îmi amintesc, ce mare sărbătoare a satului întreg a fost altădată sfințirea grîului!... Cum așteptam pe vremuri Ziua de Sfîntu Petru și Pavel, cînd începea secerișul!... Cum porneam dis-de-dimineață în hotarul auriu!... Cum începeam pentru prima dată să tragem cu coasa în lanurile de grîu!... Cît de impresionant se înșirau crucile de grîu, așteptînd să fie cărate!... Cîtă sudoare, în arșița de iulie, la treierat!... Și cum așteptau cei rămași acasă, în fața hambarelor proaspăt vîruiate sau a podului neted spoit pentru grîul nou!...

Secerișul de pe vremuri a fost o muncă grea, dar care l-a pătruns pe țaran de fericire, de fericirea muncii bine realizate, de truda care i-a asigurat pîinea.

Și îmi mai aduc aminte, cum, imediat după treierat a fost selecționat grîul de sămînță, urmînd să fie stropit cu „piatră mînerie”... Pe urmă, cum ne-am dus cu căruța încărcată cu saci de grîu la moară... Și cum morarul pipăia cu mîna, cunoscînd imediat, după pipăit, calitatea făinii...

Dar proba adevărată a recoltei era pîinea nouă, mirosul de neuitat al pînii proaspăt scoase din cuptor... Și-mi amintesc, la fiecare fază de pregătire, de la dospit și pînă la tăiatul pînii, mama făcea semnul crucii... Căci, pe atunci, pîinea era un lucru sfînt. Și cred că tot atît de sfînt este chiar grîul. Așadar, el nu poate fi incendiat – nici în mod simbolic!

Înainte de a tăia pîinea, tata făcea cu vîrfuțuțului de trei ori semnul crucii. Iar dacă întîmplător o bucată cădea pe jos, la fel: după ce o ridicam, înainte de a o mîncă, trebuia s-o sîrutăm, și să facem același semn al crucii. Iar pîinea trebuia mîncată pînă la ultima fărîmă: cursura arsă o mîncam muiată în lapte, fărîmele le adunam și, la fel, le mîncam...

Tocmai aceste momente simple dar mărețe mi-au trecut prin minte cînd agricultorii revoltați – pîcătuiind – au aprins cerealele în hotarul le mele natale. Recunosc că problemele gospodarilor sînt reale, îndreptățite, dar nu iartă gestul barbar, care, în sine, nu rezolvă nimic.

Sper că pînă la ora actuală, agricultorii au mai reflectat la ceea ce au făcut și au tras învățăminte lucide: bucatele nu trebuie nimicite. Ele trebuie împărțite celor flămînzii, celor săraci și oropsiți. Și acest gest poate fi o modalitate a luptei și a protestului.

Iar gazdele din Bătania vor trimite în aceste zile zece camioane de cereale în România, drept ajutor oamenilor sinistrați de lîngă Mureș.

Probabil în acest fel li se iartă păcatele...

Șt. Oroian



Un nou drum asfaltat

Nivelul de dezvoltare al unei localități este determinat de ponderea economică, de producția și veniturile pe cap de locuitor și nu în ultimul rînd de starea infrastructurii.

În ultimii ani, acești parametri se extind tot mai mult, incluzînd ca factor și starea șomajului. Asigurarea sau făurirea locurilor de muncă, ca atare tratarea șomajului constituie o problemă-cheie pentru Primăria comunei Micherechi.

Cu ajutorul unor concursuri și cu angajarea șomerilor, la Micherechi se rezolvă mai multe investiții comunale. Recent a fost dat în folosință drumul asfaltat din strada Kőlcsey, o treime a acestei străzi a fost turnată din beton și executată de o brigadă a angajaților de folos obștească a Primăriei.

– tj –

Într-o zi de vară

De vorbă cu dr. Gheorghe Marc

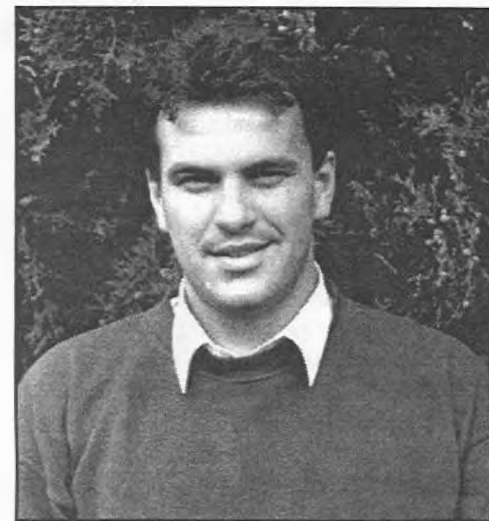
Cei mai mulți absolvenți ai Liceului „N. Bălcescu” din Giula, reușesc la examenele de admitere devenind studenți ai diferitelor instituții de învățămînt superior. Pe urmă, studiind cu multă conștiințiozitate și „trudă” după obținerea diplomei se încadrează în cîmpul muncii ca membri valoroși ai societății noastre, activînd cu drepturi egale, indiferent de originea etnică.

Tînrul de naționalitate română dr. Gheorghe Marc, din Giula încă în anii de liceu s-a pregătit conștient să devină procuror, accentuîndu-mi că nicidecum nu dorea să fie avocat.

– Îmi amintesc bine, încă de cînd eram elev la „Bălcescu” m-a atras tot ce se leagă de domeniul procuraturii, de activitatea juridică. Părinții mei, fiind profesori m-au determinat să mă gîndesc să devin profesor, avînd mai multe discipline preferate, printre care: istoria, maghiara, educația fizică etc. Văzînd însă și ei, că țineam neapărat să mă fac procuror, m-au sprijinit pe cît era posibil, dar nu m-au influențat „pro” sau „contra” în decizia mea. Eu așadar mi-am văzut de treabă și luîndu-mi în serios planul, am învățat din ce în ce mai mult, plus chiar săptămîna mă duceam la Seghedin, la lecții particulare. După bacalaureat, am reușit la prima încercare la examenul de admitere, devenind student în drept la Universitatea „József Attila” din Seghedin.

Cum au fost cei cinci ani de studii? – am continuat discuția.

– Fără nici o rușine, trebuie să mărturisesc, că nu mi-a fost ușor. Aici, avînd mulți colegi eminenți, mai ales absolvenți la Liceul Radnóti din Seghedin, cu un bogaj foarte vast de cunoștințe, mi-am dat seama, că am foarte mult de învățat, de recuperat, ca să pot face față exigențelor. La examene parcă era o întrecere printre studenți. În primul an chiar foarte mulți dintre colegii din anul meu au picat mai ales la „dreptul roman”, care a părut cel mai dificil. Ne-am chinuit și în continuare... În anul trei de pildă am avut un șir de examene grele, dar



„groaznic” ni s-a părut și dreptul internațional, studiat în anul patru. Totuși acum ulterior, dacă ar trebui s-o iau de la capăt, din nou mi-aș alege aceeași facultate. Așadar, mă bucur că mi-am terminat cu bine studiile, obținînd diploma la 23 februarie 1997.

– De-atunci, v-ați încadrat în muncă...

– Încă în toamna anului 1996 am făcut practică de specialitate la Procuratura orașenească din Giula, unde am fost primit cu mare căldură. Aici m-am reîntors la, înfi martie 1997, unde lucrez și în prezent. De pe acum îmi plarific neapărat examenul de specialitate. Am muncă destul de multă și sînt fericit, că munca mea profesională e apreciată din partea conducerii. Iar eu, la fel, mă simt bine aici la Procuratură, ceea ce contează foarte mult în aceste zile agitate în care trăim.

La despărțire am aflat de la dr. Gheorghe Marc cîte ceva despre petrecerea timpului liber. Am aflat astfel, că printre ocupațiile preferate se poate înșira sportul, mai ales fotbalul, cititul, atrăgîndu-l orice scriere ce se leagă de cel de-al II-lea război mondial, iar nu în ultimă instanță mi-a amintit familia: soția și băiețelul Gyurika, care nu peste mult va împlini trei anișori, înscris în grupa românească a Grădiniței din strada Galamb, deși mama e de origine maghiară, scopul comun al părinților este însă: păstrarea identității, a românismii.

– E. Bányai –

Cu eforturi susținute – investiție comunală

Din tot mai multe colțuri ale țării aflăm despre greutatea financiară care trebuie biruite de primari și autoguvernări.

Din cauza bugetului restrîns, nu rămîn bani pentru investiții noi. Însă multe experiențe pozitive dovedesc că o conducere locală „dezcurcăreață” poate contribui la realizarea unor obiective comunale.

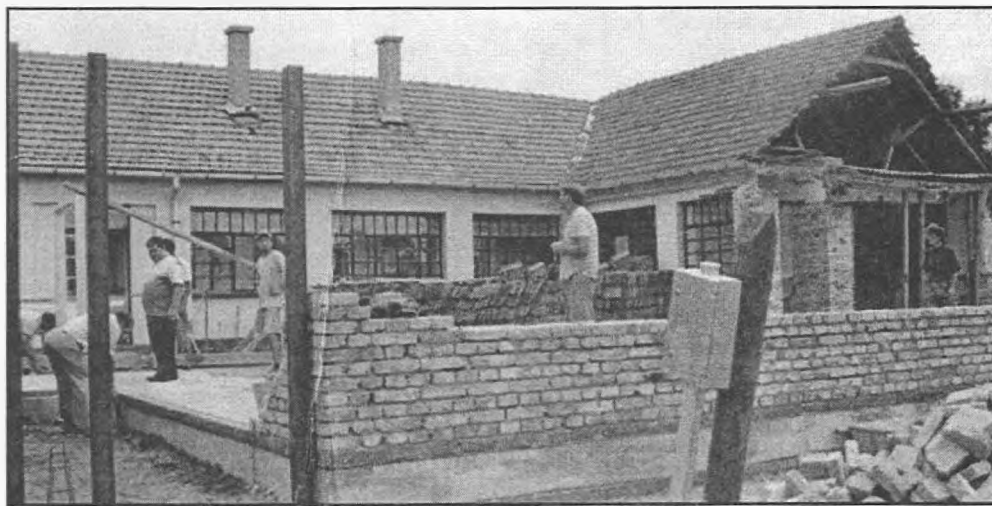
Conducerea comunei Chitighaz a depus astfel de eforturi pentru a duce la bun sfîrșit, respectiv de a realiza investițiile comunale planificate. Ca atare, în acest an au început lucrările de construcție a unei noi aripi a clădirii; Primăriei, după ce imobilul Oficiului care are o vechime de peste o sută de ani a fost declarat drept periculos și lucrările de reconstrucție necesare ar fi costat cu mult mai mult decît noua construcție.

Lucrările de construcție executate de o brigadă locală se realizează din cele 8 milioane de forinți cîștigați de Primărie printr-un concurs încă în anul trecut – am aflat de la Gheorghe Ardelean, primarul comunei.

De altfel bugetul construcției a fost dezbătut din nou la ședința ordinară din luna trecută a consiliului Autoguvernării locale. Pentru ca această realizare să poată fi terminată s-au mai înaintat și alte concursuri, de la care chitighăzenii speră fonduri în plus.

Domnul primar a mai amintit și faptul că, după toate probabilitățile, noua aripă o să ajungă sub acoperiș încă în toamna acestui an, iar celelalte lucrări de reconstrucție ale clădirii Primăriei comunei Chitighaz se vor termina în anul viitor.

– Juhász –



Elevii otlăcani din nou la Moneasa

Ca și anul trecut, elevii din Otlaca-Pustă împreună cu un grup de 12 elevi de la Școala slovacă din Csabaszabadi și 13 elevi de la școlile din Șiria și Galșa (România) și-au petrecut în perioada 15-19 iunie o parte din vacanță în stațiunea balneo-climaterică Moneasa, din județul Arad.

Tabăra interculturală a putut fi organizată datorită sprijinului financiar primit de la: Fundația Publică pentru Minorități Naționale și Etnice din Ungaria, Autogovernarea minoritară română de la Otlaca-Pustă, Autogovernarea minoritară slovacă din Csabaszabadi.

Plecarea s-a făcut cu autobuzul în dimineața zilei de 15 iunie, ajungând la Moneasa în jurul amiezii. Aici am fost așteptați de administratorul taberei, domnul **Petre Toader**. Am fost cazați în frumoase și confortabile căsuțe de lemn. Pe tot timpul șederii noastre în tabără, masa a fost servită la noua cantină a taberei, care s-a dat în folosință în anul acesta. Mîncarea a fost bună și îndestulătoare.

Copiii din cele trei localități s-au cunoscut repede și s-au legat primele prietenii. Datorită timpului ploios din acea perioadă, numai o singură dată ne-am putut deplasa la discoteca Ring din apropierea taberei. Aici copiii au dansat și s-au distrat pînă seara tîrziu. În timpul șederii noastre în tabără am vizitat cariera de marmură, Peștera Urșilor care este de o rară frumusețe, fiind una dintre cele mai renumite peșteri din Europa. De asemenea, elevii s-au bucurat de o vreme frumoasă putînd petrece o după-amiază plăcută la stațiunea Felix, făcînd baie la ștrandul din localitate.

În ziua de joi s-a desfășurat un program cultural-artistic la care au participat printre alții și primarul comunei Șiria, prima-

rul din Csabaszabadi, președintele Autogovernării minoritare române din Otlaca-Pustă, și președintele partidului Fidesz din Otlaca-Pustă.

Dîșii au adus cadouri, care au fost împărțite elevilor din tabără.

Datorită timpului ploios din acea zi de joi, programul s-a desfășurat în sala de mese a taberei.

Programul cultural-artistic a fost deschis de actorii de la Teatrul de Stat din Arad, care au prezentat piesa „Fata moșului și a babei”. A urmat grupul copiilor de la Școala slovacă din Csabaszabadi care au prezentat cîntece și poezii în limba slovacă și maghiară. În continuare grupul elevilor de la Șiria a prezentat cîntece și poezii în limba română, precum și o scenetă veselă. Programul a fost încheiat de grupul elevilor de la Otlaca-Pustă, care au prezentat poezii în limba română și dansuri populare românești.

După încheierea programului celor participanți li s-au înmînat cadouri care au constat din cărți și rechizite școlare.

De menționat că la program a sosit și echipa de filmare de la emisiunea în limba română Ecranul nostru, care a înregistrat imagini din tabără și o parte din program ce au putut fi văzute la televizor. Consider că a fost o excursie reușită, copiii bucurîndu-se de frumusețile munților, de aer curat, de o petrecere plăcută a timpului liber.

La întoarcere, cei mai mulți s-au pronunțat că copiii doresc ca și în anul viitor să-și petreacă cîteva zile de vacanță în România, într-un colț de natură, undeva, în munți, motiv pentru care încă de pe acum mă gîndesc cum pot să le îndeplinesc această dorință.

Daniel Negrea



„Eu știu românește!”

În satele noastre mai mici, atît în cele din județul Bichiș, cît și în cele din județul Hajdú-Bihar, numai rareori se întîmplă ca o grupă de copilași de la grădiniță sau o clasă de elevi de la o școală generală românească să fie de un efectiv mai însemnat.

În anul acesta, la grădinița din Săcal s-a întîmplat o astfel de raritate. Șaisprezece copilași din grupa mare au părăsit grădinița, ca din septembrie să înceapă viața de școlari. În același timp și mai mulți – pînă acum nouăsprezece – copilași au fost înscriși în grupa mică pentru începutul învățămîntului preșcolar.

Aceste date le-am primit de la **Maria Pataki**, studenta Institutului de educatoare din Hajdúböszörmény, care în săptămînile acestea lucrează la grădinița din Săcal – în timpul vizitei mele fiind ajutată de doica **Ilona Szakadati**.

Tot de la viitoarea educatoare am aflat că în săptămînile de vară nu sînt prea multe ocupații – copilașii petrec timpul mai ales în curtea grădiniței cu joacă – astfel se ține o pauză și în ocupațiile regulate în limba română. Însă din septembrie, o dată pe săptămînă, **Iuliana Kocsis** și **Eta Pálfi** iarăși va începe să învețe copilașii românește.

În timp ce discutam, copilașii s-au așezat în jurul nostru, ne-au ascultat despre ce vorbim și uneori ne-au întrerupt: „Doamna educatoare, veniți să mă legănați!”... „Doamna educatoare, Ionel mă tot împinge!”... „Noi mergem să ne jucăm de-a prinselea!”... „Eu vreau să mă cațăr!”... „Eu din septembrie voi fi în grupa mare!”... „Eu știu românește!”... – anra –



La Berettyóújfalu

Pentru cunoașterea Bihorului...

...se organizează de ani în șir – din inițiativa Primăriei și a Muzeului județean Hajdú-Bihar tabăra de colecționare și cercetare.

În această vară s-a organizat cea de-a XXII-a ediție. Cutreierînd cîteva localități ale județului Hajdú-Bihar, tinerii puteau să cunoască la fața locului modul de trai, specificul și particularitățile acestor meleaguri din Cîmpia Ungară. Cu conducătorii lor – experți muzeologi – tinerii au studiat dealurile din hotarul Poceiului, casele din localitățile din apropierea orașului, monumentele istorice și cultural-artistice din Berettyóújfalu și specificul elementelor românești ale caselor și gospodăriilor din Apateu. La această muncă de cercetare a trăsăturilor specifice din Apateu au sosit și zece tineri din România, însoțiți de **Elisabeta Ardelean**, muzeolog al muzeului orădean.

La Apateu, grupul tinerilor cercetători a fost primit de **Ioan Blaga**, președintele Autogovernării minoritare române din comună, care i-a informat despre viața românilor din Apateu. În timpul șederii în comuna bihoreană tinerii s-au întîlnit și cu **Ioan Gitye**, care le-a povestit despre obiceiurile locale, cu preotul **Origen Sabău**, care a prezentat biserica ortodoxă română din localitate iar **Elisabeta Vad** le-a prezentat școala și le-a vorbit despre istoricul și viitorul acestei instituții de învățămînt.

În imagine: grupul tinerilor cercetători din România în fața Primăriei comunei Apateu.

Text: T. J. – foto: J. V.

Burse de studii în România

Condiții de primire la studii:

Selecția candidaților se face numai din rîndul tinerilor de origine etnică română (aromână-vlahă, meglenoromână și istroromână) și cetățenilor români cu domiciliul în străinătate.

Selecția candidaților pentru studii se realizează în comun de către Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Educației Naționale.

De regulă candidații vor fi admiși la studii în România în anul pregătitor, în vederea aprofundării limbii române și a asimilării terminologiei românești de specialitate, în funcție de domeniul de învățămînt ales.

Candidații care doresc să urmeze studiile universitare în domeniile: artă, arhitectură, educație fizică și sport, trebuie să promoveze probele de aptitudini, admiterea la studii fiind condiționată de promovarea acestor probe.

Primirea la studii în România

La patru august 1998, va sosi în Ungaria, la Giula a comisiei mixte a Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Educației Naționale din România care va organiza selecția candidaților.

Pentru înscrierea la studii în România, candidații admiși se vor prezenta la Ministerul Educației Naționale – Direcția României de Pretutindeni din București, str. General Berthelot, nr. 30, camera 8, sectorul 1 (telefon 312.49.04/315.74.30 interior 351, 346, 491), în perioada 10.09–25.09. 1998 pentru învățămîntul preuniversitar, respectiv 25.09–10.10. 1998 pentru învățămîntul superior.

La Ambasada României la Budapesta, informații suplimentare pot fi obținute de la domnul **Nicolae Pahonea**, secretar I, telefon 343-5552.

Notă: Dosarele candidaților, incomplete sau care nu au fost depuse în termen, pînă la data de 31 iulie 1998, pe adresa Ambasadei României de la Budapesta sau a Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria nu se iau în considerare. Candidatura (depunerea dosarului) pentru obținerea uneia dintre facilitățile de studiu acordate de statul român etnicilor români sau cetățenilor români cu domiciliul în străinătate este scutită de taxe.

La Giula

Tabără de limba engleză

Este un lucru firesc că fiecare școlar se bucură de zilele însoțite ale vacanței de vară, când copiii-și petrec timpul mai ușor, uitând de problemele școlare. Programul lor e de obicei bogat și variat: distracții plăcute, joacă, excursii, tabere etc. Cu câteva zile în urmă am aflat despre o posibilitate extraordinară la Giula, anume, că săptămîni în șir se organizează pentru școlari tabere de specialitate. Astfel ne-am interesat în trecutul apropiat în legătură cu zilele taberei de limba engleză, desfășurată la Centrul Cultural „Erkel” din oraș.

Paralel se țin și ocupațiile taberei de limba germană, organizată tot de filiala giulană a Asociației „Zabhegyező”. Activitățile noastre au început cu două săptămîni în urmă. În cursul celor trei săptămîni am avut înscriși la taberele noastre 136 de copii. Păcat, că bugetul nostru e cam restrîns, astfel posibilitățile noastre sînt limitate. Precum s-a dovedit, părinții împreună cu copiii necesită astfel de acțiuni, mai ales că în aceste cazuri, părinții fiind la serviciu, copiii sînt supravegheați într-o formă

lui constatat i-am împărțit pe cei 11 copii în trei grupe, activînd astfel în cursul săptămîinii.

– Fiind ultima zi de tabără, cum apreciați zilele lăsate în urmă?

– Scopul nostru era, ca copiii să nu se simtă ca la școală, ci să învețe, să exerseze cu plăcere, recreîndu-se, jucîndu-se între timp. Sînt sigură că am reușit acest lucru, vînzîndu-i că se întrețin bucuros aici. De obicei înainte de masă se țineau ocupațiile propriu-zise iar după-masă am organizat activități distractive: plimbări, jocuri...

– Ce le-ați asigurat copiilor?

– De dimineață, pînă după-amiară au stat sub grija și îndrumarea noastră. Părinții ar fi solicitat mai multe locuri, dar trebuia să-i refuzăm, numărul locurilor fiind limitat. Cheltuielile taberei au fost de 2.800 forinți pentru o săptămîină, asigurîndu-li-se copiilor totul: masă de trei ori pe zi, bilete de intrare la strand etc. În caz că vom reuși, la anul vom organiza și o tabără de limba franceză, ceea ce și-n această vacanță ar fi dorit mulți copii.

Adunînd copiii pentru o fotografie de



organizată. De altfel, noi ne ocupăm de elevi și în timpul anului școlar la diferite ocupații ale cluburilor noastre – ne-a informat Enikő Szabó conducătoarea taberei.

– Care au fost criteriile de înscriere la tabără de limba engleză? – am întrebato pe profesoara Andrea Szabó, conducătoarea ocupațiilor de engleză.

– Fără nici o restricție, fără diferențieri concrete s-au publicat zilele de tabără pentru școlarii din clasele 1-8. Singurul criteriu a fost: elevul să știe să scrie. Nu numai din Giula am avut participanți, ci și din localitățile Békéscsaba, Chitighaz, Doboz etc. În prima zi am făcut un oarecare sondaj al cunoștințelor de limbă, iar pe baza nivelu-

grup, m-am folosit de ocazia de a sta de vorbă și cu trei eleve din clasa a 6-a a Școlii generale cu limba de predare română din oraș. Astfel cele trei fete: Ana Juhász, Cristina Bányai și Juliana Papp mi-au povestit numai despre momente plăcute ce se leagă de tabără, unde au și învățat, dar s-au și distrat și legînd prietenii, cunoscînd noi colegi de la alte școli s-au unit într-o familie, dar și-au „încercat puterile”, comparîndu-și bagajul de cunoștințe de limbă. La despărțire m-au asigurat, că dacă va fi posibil și în vacanța din anul viitor vor participa bucuros la astfel de activități, unde timpul trece parcă în zbor.

– E. Bányai –

E interesant să servești oamenii...

(de vorbă cu eleva Petra Mihut)

Petra după ce a terminat clasa a 8-a, la începutul vacanței de vară, s-a angajat să lucreze într-un mic magazin de pe teritoriul Băii Cetății din Giula, unde se pregătesc diferite băuturi răcoritoare din fructe.

Ce te-a influențat să lucrezi în timpul vacanței?

În primul rînd: am nevoie de bani – vreau să-mi creez un „fond de siguranță”. Apoi: este o „lecție” bună pentru mine, fiindcă, așa timp mai îndelungat și pentru plată încă nu am lucrat. E interesant să servești oamenii în vîrtejul de aici, de la băi. Trebuie să fim foarte atenți cum și ce servim cumpărătorilor.

– După ce ai terminat aici cu munca de vară, ce faci în următoarele săptămîni ale



vacanței?

– Acum în primul rînd trebuie să mă vindec, am o alergie de soare. Apoi cu prietenii fratelui meu facem o excursie. Planul încă nu e gata, dar se poate că o să ajungem și la Balaton.

– Te atingi de banii cîștigați?

– Nu. Cum v-am amintit: prima plată care am primit-o, va însemna un fond de siguranță. Petru excursie avem bani din alte surse...

– Ce faci după ce te reîntorci din excursie?

Mă mai odihnesc puțin, și apoi mă pregătesc pentru începutul anului școlar: încep studiile la Liceul „N. Bălcescu”. Din păcate: e atît de scurtă vacanța asta mare...



La vernisajul din Giula

Expoziție de grafică și pictură

Miercuri în după-masa zilei de 15 iulie a.c., la Centrul Cultural „Erkel Ferenc” din Giula, s-a deschis o expoziție de pictură și grafică, din lucrările artiștilor amatori din Arad, care participă la tabăra de creație din Chitighaz: Hajnalka Siska Szabó, învățătoare la Școala din Fîntînele, Maria Furnea, șefa Biroului de prețuri de la Fabrica de struguri din Arad, Carmen Raitan profesoară de biologie la Școala din Socodor, și Linda Barkasz, eleva Liceului de Arte „Sabin Drăgoi” din Arad.

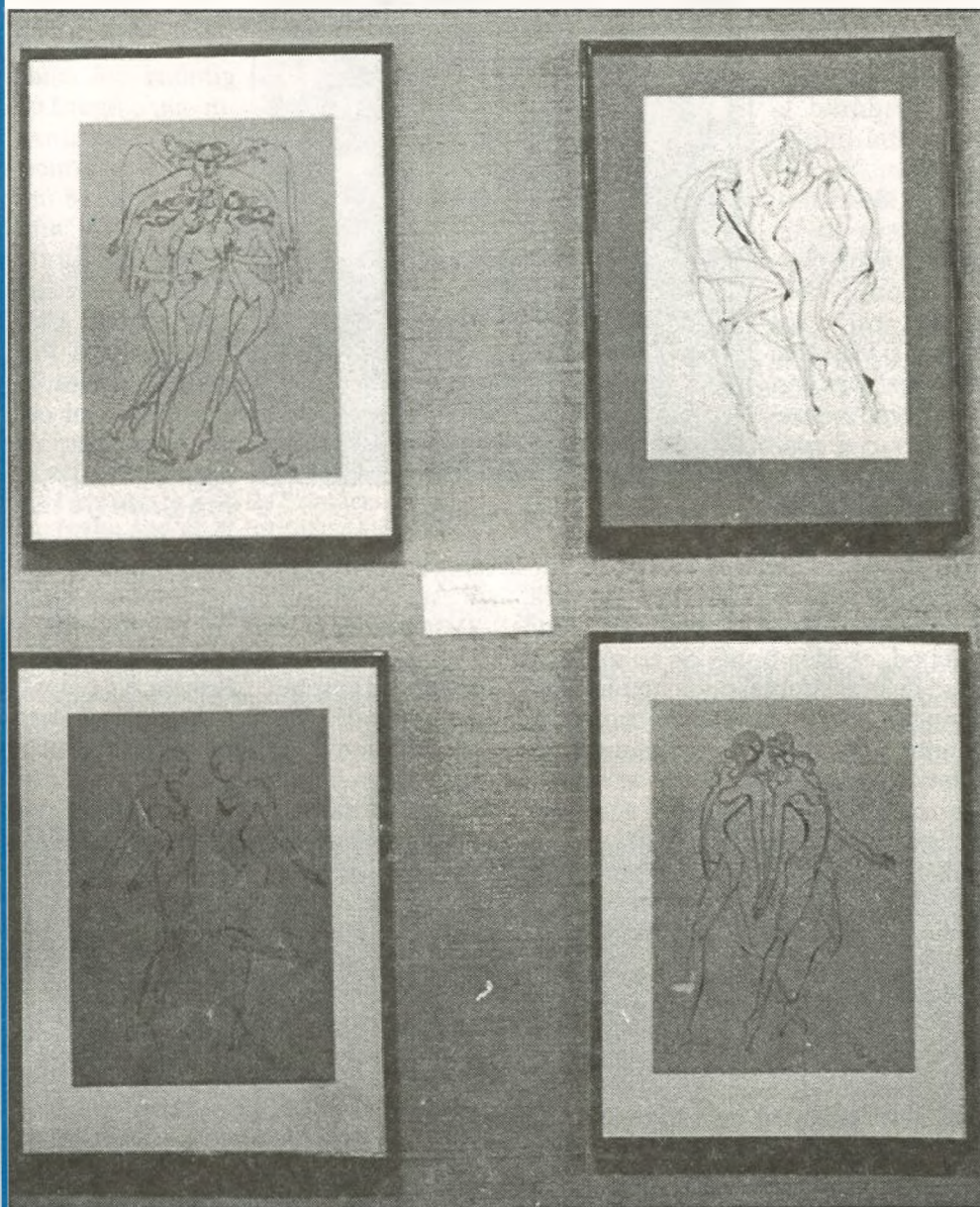
Imaginile pictate de Carmen Raitan sînt aproape de adevăr, dovedind o mare siguranță în desenele în ulei. Lucrările au o atmosferă aparte. Maria Furnea încearcă să formeze o lume suprarealistă, influențată de pictorul Ioan

Groza-Kett, fostul profesor la școala de artă din Arad, transcris printr-un suflet feminin.

Hajnalka Szabó Siska, a fost eleva profesorului Luminița Renișoară la Școala de Artă din Arad. Ea lucrează mai ales în ulei. La expoziție s-a prezentat acum cu portrete și peisaje încercînd să ne transmită o atmosferă caldă, prin culori și printr-o vibrație transmisă prin suprafața pînzei.

Linda Barkasz este o elevă de 13 ani. Care a fost revelația expoziției? Cele patru desene expuse, dovedesc că fetița e înzestrată cu un talent dumnezeiesc. Liniile graficilor șerpuiesc într-un ritm specific, așa cum bate inima și încadrează forme clare și hotărîte.

Text: Șt. O. Foto: K. I.



Grafici de Linda Barkasz



„Flori”

PÎINE ȘI APĂ

Cu mulți ani în urmă, într-o galerie din Budapesta, am văzut două desene de **Jenő Gadányi**, care dovedeau o rară puritate. Prin eleganța mîngietoare a peneului erau pline de forță și vibrație. Întîlnindu-mă cu aceste două lucrări m-au copleșit, iar pe creatorul lor de la prima întîlnire l-am închis în inima mea, pe lîngă cei mai îndrăgiți artiști ai mei. Am citit despre el, am studiat ceea ce se găsește despre el în literatura de artă.

Încă în luna trecută am primit o invitație la Galeria **Dürer**, unde un bun cunoscut de-al meu, profesorul **dr. Sándor Kávásy** a vernisat expoziția Gadányi la Giula. Din motive obiective, nu puteam fi la vernisaj și știu de la prietenii mei că am pierdut o ocazie rară. Apoi am tot amînat și vizitarea expoziției. Dar deși cu o mică întîrziere, într-o după-masă însorită, într-o liniște asurzitoare am vizitat expoziția, expoziție de rang european, aici la „capătul lumii”. Și iată, în plină vară, în sezonul turistic, o expoziție Jenő Gadányi, ce idee bună! Și eu am ocazia să-i văd nu numai două lucrări mici, ci multe – multe tablouri necunoscute de mine pînă acum. Organizatorul ne-a oferit o expoziție, la care de acum înainte mă opresc zilnic, la un scurt popas, să analizez cîte-o lucrare.

Numai cel care știe ce înseamnă sete, numai cel care a fost flămînd vreodată, știe ce înseamnă un pahar de apă curată și ce înseamnă o bucată de pîine albă. Știe vrea să ne comunice pictorul cu aceste imagini eu prind rădăcini în fața tabloului cu titlul: „Apă și pîine”, nu m-a lăsat să mă mișc de la ceea ce a însemnat greutatea gîndului și puritatea rezolvării acestei opere. Apoi cu repezeala celui însetat și flămînd, am început să alerg de la un tablou la altul și am început să gust – cu cîte-o gură de

apă – aceste „bucăți” spirituale. Căci trebuie să călătorești pînă la Paris, să vezi astfel de minuni.

„Cu perseverență și îndărătnicie – se apropie maestrul de ceea ce-l interesează – „Arta lui e plină cu emoții cordiale, cu puteri contrare, e timpul artistului intelectual” spune despre el contemporanul și prietenul său **Lajos Kassák**. Gadányi nu avea mulți prieteni, era un mare singuratic, care a trăit retras, și a

lucrat meditînd mult la un tablou. Iar rezultatul, de fiecare dată, a însemnat o ordine superficială: „În dosul simbolurilor aflăm sentimente și gînduri sau chiar un om, o figură ciudată, ascunsă acolo. Și nu atmosfera realului e importantă, ci mai presus de toate OMUL – spune despre artist istoricul de artă **Pogány Ö. Gábor**. Și acești cei doi oameni apropiați de acest artist au știut ce a gîndit și a realizat maestrul cu

eleganța mîngietoare a penelului. Aceste sentimente le putem descifra în „Deșteptarea formei” în „Compoziție I-II” s-au în „Portretul fetei Eva”. Are o atracție deosebită „Femeia cu cocoș”, „Luna nouă”, „Flori” și „Vegetația”. Arta lui Gadányi a crescut măiastră, prin simplitatea și limbajul lui viguros și clar pentru vizitator.

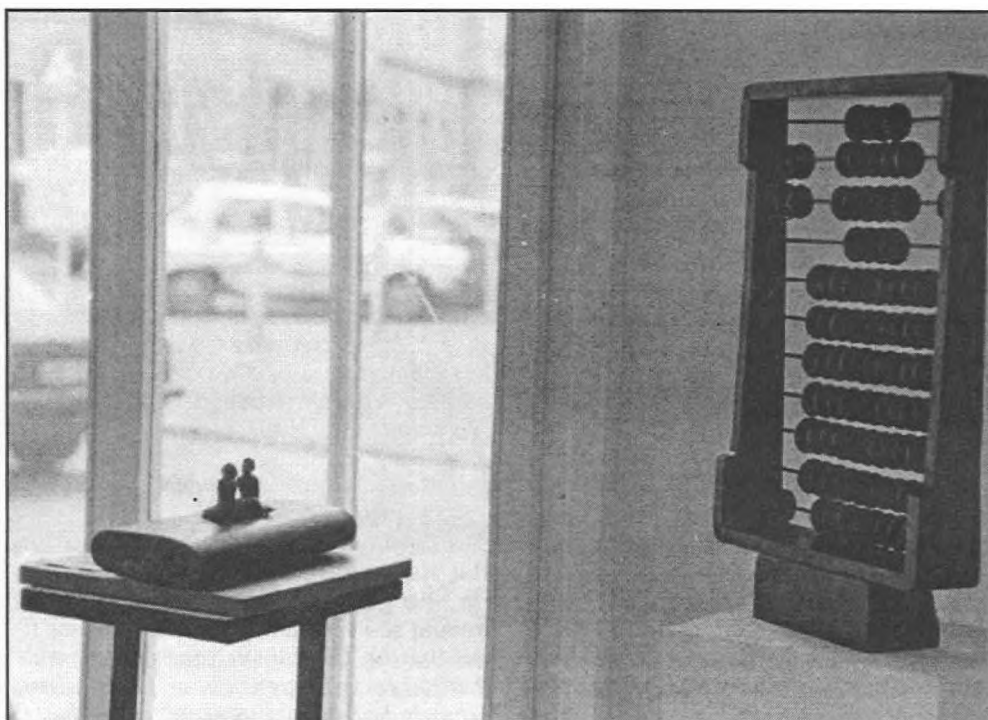
În fiecare tablou e evidentă construcția formelor; calitatea suprafețelor lasă să se vadă respectul și dragostea cu care Jenő Gadányi a lucrat la o operă. Expoziția din Galeria **Dürer** e un dar din partea organizatorilor, e o culoare în viața culturală a unui oraș mic de pe lîngă frontieră, care înseninează și zilele ploioase de vară strălucind alături de soarele auriu.

Și prin această scriere am dorit să vă trezesc interesul și „proftă” la o bucată de pîine albă și o gură de apă curată.

Șt. Oroian



Femeia cu cocoșul



Lucrări de Onisim Colta

Salonul Bienal Național de Plastică Mică Arad '98

În săptămînile trecute poate fi vizitat la Arad, în Galeria națională Delta, Sa-

că energie, o dinamică atingînd momentul adevărului.

lonul Bienal Național de Plastică Mică '98. Sălile luminoase și spațioase ale Galeriei Delta au fost încărcate de sculpturi mici într-un aranjament minunat, care a încercat să oprească timpul în loc. Artiștii plastici de la București, Arad, Timișoara și Baia-Mare, adică din aproape toate colțurile României, s-au prezentat la această manifestare organizată din doi în doi ani. Vizitatorul a putut alege pe placul și după gustul lui din cele expuse.

Am văzut lucruri realiste, portrete, corpuri, am putut admira creații lirice și forme abstracte. Pe mine m-au atras mai ales lucrările lui **Victor Gaga**, care și-a trasat propria cale: pornind de la tradiție, a creat o artă „solară”, abstractă încărcată cu sentimente și idei.

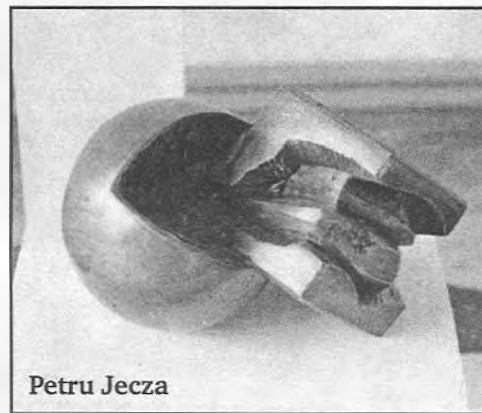
Mihai Păcurar, sculptorul arădean cu figurile sale obișnuite, originale ne sugerează o puternică

transcrie sentimentul și logusul ascuțit printr-o formă elegantă.

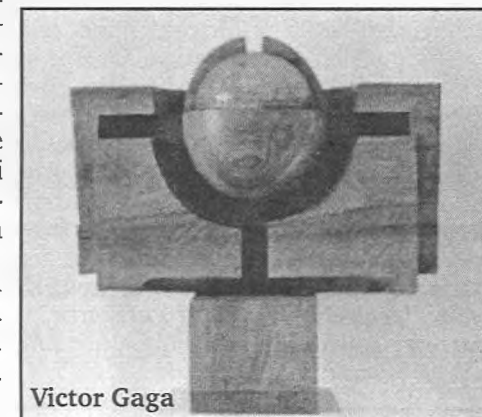
Pictorul **Onisim Colta** s-a prezentat cu două lucrări la bienală, și nu întîmplător ne atrage cu aceeași exactitate și cu același lirism aflat și în picturile sale.

După ce nu mai trebuie să așteptăm ore întregi la vamă, după ce nu mai trebuie să plătim taxa pentru benzină, merită să încercăm să descoperim valorile culturale ale Aradului apropiat de noi.

Șt. Oroian



Petru Jecza



Victor Gaga

Sub semnul crucii

niciunul nu cîntă
deși toți cunosc melodia
numai tu
lăcrimînd
asemeni unui dirijor la premieră
în fața unei orchestre de greieri
într-un lan de grâu
infestat de ciurma roșie
(macii sălbatici aruncați cu atîta dibăcie
peste gardul nostru de știm noi cine)
numai tu
sub semnul crucii
trezit parcă dintr-un vis urât
așteptînd încrezător
momentul adevărului
ca pe un seceriș binecuvîntat
pentru pîinea cea nouă și curată

Lacrima de iubire

„Doamne oprește clipa”
eu
copil
și
Mama
țesînd
la război
istoria
neamului meu

Mama

Mama
îmi ține
locul
cărților
necitite...
Ioan Vasile Marcu, preot, Arad

PROGRAME TV

27 IULIE – 2 AUGUST

Foia
românească 7Programul
MTV1Az MTV
műsora

Július 27. hétfő

5.50 Nap-kelte 9.30 Bor és hatalom (sp. sor.) 10.00 Repeta – Nyár 10.25 Nagy ötletek. Ausztrál film. 12.00 Déli harangszó 12.10 AKT 12.25 Gazdasági híradó 12.35 Összeállítás a Nap-keltéből 12.45 Lezáratlan akták 12.50 Környezetvédelmi hírek 13.05 Forma–1. 14.00 Patrín–Üzenet–Vorba 14.25 Domovina 14.50 Derrick (német sor.) 15.55 Janó és Bibice 16.25 Öregberény (sor.) 17.00 Dél-utáni rendelés 17.15 Közveti magazin 17.45 Közveti híradók 17.55 Peti és Din. 18.00 „Engedjétek hozzám!” 18.10 Mixshow 18.35 A nagykövet asszony (német sor.) 19.27 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 Teljes biztonsággal. Amerikai sorozat. 21.00 Kerge város. Amerikai sorozat. 21.25 Hírek 22.30 Aktuális 22.50 Kenő 22.00 Provokativ 22.30 Végso csábítás.. Amerikai film.

Július 28. kedd

5.50 Nap-kelte 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.05 Repeta – Nyár 11.00 Walt Disney bemutatja (ism.) 12.00 Déli harangszó 12.10 AKT 12.25 Gazdasági híradók 12.35 Összeállítás a Nap-keltéből 12.45 Lezáratlan akták 12.50 No comment 13.05 Forma-1. Film. 13.55 Mesélő cégtáblák. 14.25 Hogyan legyünk nők anélkül hogy belehalnánk? 15.55 Tüskevár (sor., ism.) 16.30 Öregberény (sor.) 17.00 Gyerekszoba 17.15 Ki marad a végén? 17.40 Élet-jel 17.45 Közveti híradók 18.00 Katolikus krónika 18.20 Mirr-Murr (sor., ism.) 18.35 A nagykövet asszony (német sor.) 19.27 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 Tattingers (am. sor.) 21.00 Kriminális 21.30 Telemázi 21.55 Hírek 22.00 Aktuális 22.25 Kenő 22.30 Médiamix 23.00 MM 23.05 Édes Emma, drága Böbe. Magyar film.

Július 29. szerda

5.51 Nap-kelte 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.10 Repeta – Nyár 11.15 Vannak vidékek legbelül 11.30 Székiáltó dalok 11.40 Textilező (ism.) 12.00 Déli harangszó 12.10 AKT 12.25 Gazdasági híradó 12.35 Összeállítás a Nap-keltéből 12.45 Lezáratlan akták 12.50 No comment 13.05 Forma – 1. Film. 14.00 Srpski Ekan. 14.25 Ecranul nostru 14.50 Hrvatska kronika 15.15 Örökségünk 15.30 Titkos küldetés (ausztrál sor.) 16.00 Erdőjárók.. nekünk a munkát az erdő adja. 16.30 Öregberény (sor.) 17.00 Alfa szolgálat. 17.15 Közveti magazinok 17.45 Közveti híradók 18.00 Kommentár. 18.20 Gyerekeknek! 18.35 A nagykövet asszony (német sor.) 19.27 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 Trópusi hőség. Kanadai-mexikói sorozat. 21.00 A kulcs. 21.45 Bohóztalabum. 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.30 Keno 22.35 VilágKép 23.05 A Dreyfus-ügy. Francia-olasz-cseh-belga film.

Július 30. csütörtök

5.50 Nap-kelte 9.30 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.05 Repeta – Nyár (ism.) 11.10 Cápali és Cápeti 11.35 Vannak vidékek legbelül – Bakony 11.50 Énekelte vers. 12.00 Déli harangszó 12.10 AKT 12.25 Gazdasági híradó 12.35 Összeállítás a Nap-kelte reggeli műsorából. 12.45 Lezáratlan akták. 12.50 No comment 13.05 Forma–1. Film. 14.00 Rondó 14.20 Unser Bildschirm 15.20 Titkos küldetés (ausztrál sor.) 15.50 Tüskevár (ism.) 16.25 Öregberény 17.00 Segítőtárs 17.15 Csellengők 17.20 Andalúzai kutya éji dala (ismétlés). 17.40 Euro-percek 17.45 Közveti híradók 18.00 Az utódok reményeége 18.20 A kockásfülű nyúl 18.35 Christy. Amerikai sorozat. 19.27 Európai időjárási 19.30 Híradó 20.00 Szomszédok. (magyar sor.) 20.30 Telefonos kisasszonyok (angol sor.) 21.05 Kerge város (am. sor.) 21.25 Stúdió 98. 22.05 Hírek 22.10 Aktuális 22.30 Kenő 22.35 A Dreyfus-ügy. Film.

Július 31. péntek

5.50 Nap-kelte 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.05 Repeta – Nyár (ism.) 11.05 Játékos bestiárium A–Z-ig 11.30 Szomszédok. 12.00 Déli harangszó 12.10 AKT 12.25 Gazdasági híradó 12.35 Összeállítás a Nap-keltéből 12.45 Lezáratlan akták 12.50 No comment 13.05 Forma-1.(sor.) 13.50 Örökségünk 14.05 Kísértetkastély (cseh sor., ism.) 14.25 A mi Charlie-nk (német sor.) 15.15 A Terra misszió (német sor.) 15.50 Múzeumosdi 16.25 Ürgammák (scj-fi sorozat) 16.55 Játék, határok nélkül (előzetes) 17.00 Évgűrök 17.30 Téka 17.40 Közveti híradók 18.00 Ablak 19.00 Família Kft. 19.27 Európai időjárás körkép 19.30 Híradó 20.00 Visszatérés Édenbe (ausztrál sor.) 20.45 hat VOLT... (hírek a múltból) 21.00 Éljen a magyar. Közvetítés a Viga-dóból. 22.00 Exkluzív 22.20 Hírek 22.25 Aktuális 23.50 Kenő 22.55 Csapó, indul. Német film.

Augusztus 1. szombat

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kelte 6.00 Híradó 6.10 Közlekedés 6.30 Hírek. Lapszemle 7.00 Híradó 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Rajzfilmstárók parádéja 9.05 Fűrkész története 9.40 Hónapsoroló.10.15 Zeneiskolások muzsikálnak 11.00 Szenvedélyek (olasz sor., ism.) 11.50 Szerelmek Saint-Tropez-ban (francia sor.) 12.40 Válaszolunk... a nézők telefonjaira 12.55 Forma-1. Nagydíj. 14.05 Életjel. 14.35 Velence, nyár, szerelem. Angol film. 16.20 Divat 98. 16.50 Játék határok nélkül – városfilm 17.10 Más szemmel. 17.40 Zóna. 18.10 Chrysti. Amerikai sorozat. 19.05 Lottóshow 19.27 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 Halálforrás. Amerikai film. 21.40 Charli a Tabánban. 23.15 Bájos ellenség. Német film.

Augusztus 2. vasárnap

7.00 Számítógép-jogosítvány 7.25 „Így szól az Úr!” 7.30 Ficáncoló 7.35 Dörmögők kalandja 7.50 A Táltos 8.05 Kukucs 8.30 Rajzfilmstárók parádéja 9.30 Delta 2000 10.00 Tévémagiszter (közművelődési hetilap) 11.00 Református ifjúsági istentisztelet 11.30 Szabó Szilvia nótákat énekel. 12.00 Déli harangszó 12.05 Szerencsepercek – 21-es show 12.30 Új Reflektor Magazin. 13.05 Vészhelyzet (am. film, ism.) 13.55 Telesport. Forma-1. 16.05 Walt Disney bemutatja 17.05 Helló, Magyarország. 17.55 Önök kérték. 18.53 Európai időjárási körkép 19.00 A Hét 20.00 Játék határok nélkül 21.20 A gazember (német sor.) 23.00 Richter, a titok. Francia film.

Programul
TV2A TV2
műsora

6.00 Top 16.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Igazi szellemirtók. Rajzfilm. 9.25 Aki bujt, aki nem. (sorozat) 9.50 Frankie. Német sorozat 10.15 Magnum (ism.) 11.05 Szerencsekerék (ism.) 11.35 Satöbbi 12.30 Nótaszó 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat 14.00 Stádium. 14.10 Hétköznapi tudománya 14.40 Satöbbi (ism.) 15.40 A tegnap csodái. 15.50 Szentanu. 16.15 A következő áldozat (brazil sorozat) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.25 Mindent tudni akarok 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Columbo 21.30 Egy úr az úrből.22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Petrocelli (am. sor.) 24.00 Stádium 0.15 Hajnaltól napestig 0.30 Tények 1.05 Közvetlen ajánlat.

6.00 Egérfogó 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Bölcs törpék a világ körül. Rajzfilm. 9.25 Aki bujt, aki nem (sor.) 9.50 Franki 10.15 Magnum. 11.05 Szerencsekerék 11.35 Satöbbi 12.30 Nótaszó 12.30 Közvetlen ajánlat 13.05 Csupa-csupa élet (ism.) 13.30Közvetlen ajánlat 14.00 Stádium 14.10 Kik.14.40 Satöbbi 15.40 A tegnap csodái 15.50 A szemtanu. 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.25 Mindent tudni akarok 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Herkules (am. sor.) 20.45 Kaméleon. Amerikai sorozat. 21.30 Családban marad (am. sor.) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Columbo (am. sor., ism.) 0.30 Stádium 0.45 Hajnaltól napestig 1.05 Tények 1.30 Közvetlen ajánlat.

6.00 Hűséges az Isten 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggel, Magyarország! Bölcs törpék a világ körül. Rajzfilm. 9.25 Aki bujt, aki nem. 9.50 Frankie 10.15 Magnum 11.05 Szerencsekerék 11.35 Satöbbi 12.30 Nótaszó 13.05 Csupa-csupa élet 13.30 Közvetlen ajánlat 14.00 Stádium 14.10 Titokzatos természet 14.40 Satöbbi (ism.) 15.40 A tegnap csodái 15.50 A szemtanu. 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.25 Mindent tudni akarok 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Miért éppen Alaszka 20.45 A hegyi doktor (német sor.) 21.30 Családi kötelek (am. sor.) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Herkules (am. sor., ism.) 24.00 Stádium 0.15 Hajnaltól napestig 0.40 Tények 1.05 Közvetlen ajánlat.

6.00 Nótaszó 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Bölcs törpék a világ körül. Rajzfilm. 9.25 Aki bujt, aki nem. 9.50 Frankie 10.15 Magnum (ism.) 11.05 Szerencsekerék (ism.) 11.35 Satöbbi 12.30 Segíts magadon! 13.05 Csupa-csupa élet 13.30 Stádium 14.00 A művészetek völgye 14.40 Satöbbi (ism.) 15.40 A tegnap csodái 15.50 Szentanu. 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.25 Mindent tudni akarok 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Forró nyom 20.50 Rex felügyelő (német–osztrák sor.) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Magnum (am. sor., ism.) 24.00 Stádium 0.15 Hajnaltól napestig 0.40 Tények 1.05 Közvetlen ajánlat.

6.00 Potyautas 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Bölcs törpék a világ körül. Rajzfilm. 9.25 Aki bujt, aki nem 9.50 Frankie 10.15 Magnum (am. sor.) 11.05 Szerencsekerék (ism.) 11.35 Satöbbi 12.30 Gyökereink 13.05 Csupa-csupa élet 13.30 Közvetlen ajánlat 14.00 Stádium 14.10 Lacikonyha 14.40 Satöbbi (ism.) 15.40 A tegnap csodái 15.50 Szentanu. 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.25 Mindent tudni akarok 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Polip. Olasz sorozat. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Szolid motorosok. Amerikai film. 0.45 Stádium 1.00 Hajnaltól napestig 1.25 Tények 1.50 Közvetlen ajánlat.

6.30 Könyvek könyve 6.55 Homokvár csak gyerekeknek! 6.55 Pizsamás banánok 7.27 Pufóka 7.55 Sandokan 8.38 Kutya-világ (rajzfilmek) 9.00 Partyzán 9.20 13 és 3/4 éves Adrien Mole titkos naplója (angol sor.) 9.50 Egy úr az úrből 10.20 Medison (kanadai sor.) 12.00 Nótaszó12.30 Potyautas 13.00 Kipőszedőállítás.13.15 Fő az étel! 13.20 Superman és a sötétség hatalma. Amerikai film.14.45 Családban marad (am. sor.) 15.15 Tv a város szélén (magyar sor.) 15.50 Furcsa pár. Amerikai film. 17.40 Kedves nővérek! 18.10 Kastélyszálló (osztrák családi film) 19.00 Tények 19.30 Szerellem első látásra 20.00 Szeptember. Angol német film. 21.45 Véres játék. Amerikai film. 23.25 Y-akták 24.00 Az éjszaka ritmusa 1.30 Közvetlen ajánlat.

6.30 Könyvek könyve 6.55 Homokvár csak gyerekeknek! 7.35 Mohó úr és bölcs kisasszonyok. 8.01 Cápali és Cápeti 8.35 Igazi szellemirtók 9.00 Szelek szárnyán (kanadai családi sor.) 10.00 Szegény ember narancsa (am. sor.) 10.50 Amikor Georgiában kihunytak a fények. Amerikai film. 12.30 Hűséges az Isten (vallási magazin) 13.00 Sportszenzációk 13.30 Rinaldo Rinaldini – A haramiák kapitánya (német sor.) 14.00 A következő áldozat (brazil sor., ism.) 15.50 Családi kötelek 16.15 Petrocelli (am. sor.) 17.00 Szelek szárnyán (kanadai sor.) 17.45 Kedves nőnérek. 18.05 A Szuper csapat (am. sor.) 19.00 Tények 19.10 Napló 20.00 Szeptember. Angol-német film 21.45 Gól! Gól! 22.40 Fenyő Miklós koncertje 23.35 A festészet titkai. 0.50 Napló 1.00 Közvetlen ajánlat.

Programul
RTL KlubRTL Klub
műsora

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (amerikai sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.05 Sliders (am. sor., ism.) 12.05 Sliders (am. sor., ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mex. sor.) 14.25 Klip Klub 14.45 Rajzfilm Klub 16.10 Az első csók (fr. sor.) 16.35 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 MR. Végzet. Amerikai film.22.00 Vészhelyzet (am. sor.) 22.50 Hírek 23.05 RTL Sport Klub 0.05 Dóra mozija (ism.) 0.35 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajz film Klub (rajzfilmsorozatok, ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.05 Sliders (am. sor., ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor.) 14.25 Klip Klub 14.45 Rajzfilm Klub 16.05 Az első csók (francia filmsor.) 16.35 A farm, ahol élünk (am. filmsorozat) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. sorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Angel Falls. Amerikai sorozat. 21.30 MMM (Mi, Mennyi, Miért?) 22.30 Hírek 22.45 Zsaruzsenik (német sor, ism.) 23.35 Kettős bevetés (német sor.) 0.25 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozat ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.05 Sliders (am. sorozat, ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sorozat) 14.25 Klip Klub 14.45 Rajzfilm Klub 16.05 Az első csók (francia sorozat) 16.35 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Cobra 11 (német sor.) 20.55 Brooklyn South (am. sor.) 21.45 Hírek 22.00 Kész átvérés (ism) 22.30 Harley. Amerikai film. 23.50 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor. ism.) 12.05 Sliders (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor.) 14.25 Klip Klub 14.45 Rajzfilm Klub 16.05 Az első csók (fr. sorozat) 16.35 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. sorozat.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Extralarge (olasz sor.) 21.35 Fekete vipera (angol sor.) 22.10 Megdöb-bentő világ (riporterek klubja) 23.10 Hírek 23.25 MMM (ism.) 0.25 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sorozat, ism.) 12.05 Sliders (am. sorozat, ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor., ism.) 14.25 Klip Klub 14.45 Rajzfilm Klub 16.05 Az első csók (fr. filmsorozat) 16.35 A farm, ahol élünk (am. filmsorozat.) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. filmsorozat.) 18.00 Meri vagy nem meri? 18.00 Sliders. Amerikai sorozat. 18.55 Meri vagy nem meri 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Földrengés. Amerikai film. 22.05 Életveszélyben 23.05 Hírek 23.20 RTL Night Klub 0.45 Fókusz (ism.).

7.00 Kölyökklub 11.00 Úrapu. Amerikai sorozat. 11.30 Mágusok (ausztrál–lengyel sorozat) 12.00 Bibliai kalandok 12.12. Széam, táru! (magyar film) 13.00 Hírek 13.10 Fekete gyémántok. Magyar film. 14.35 Csőre töltve 15.30 Bravo Tv (ifjúsági magazin) 17.30 Kedvenc (kisállattartók magazinja) 18.00 ZenÉsz 18.30 Fókusz plusz 19.00 Híradó 19.30 Kész átvérés (kandi kamera) 20.00 Talpig zűrben. 2. Amerikai film. 21.35 Esti mesék 22.30 Hírek 22.45 A jó fiuk feketében járnak. 0.45 Fókusz plusz (ism.).

7.0 Kölyökklub 11.00 Úrapu. Amerikai sorozat. 11.30 Sweet Valley (amerikai sorozat) 11.55 A Dunánál... (nemzetiségi magazin) 12.25 Európa Magazin 13.00 Hírek 13.10 A végtelen utazás.(kisfilm) 14.05 Életveszélyben (ism.) 15.00 Mentőangyalok (amerikai sorozat) 15.50 Az asszony és a baba. Francia spanyol film. 17.45 RTL Klub Road Show 18.00 ZenÉsz 18.30 Dóra mozija 19.00 Híradó 19.30 Csíiz! (szórakoztató műsor) 20.00 Bozontos eb. Amerikai film.21.35 Kaiser klub magazin. 22.05 Gyilkos sorok (angol sorozat) 22.55 Hírek 23.10 Antenna 23.40 A végtelen utazás. (kisfilm).

Programul
TV RomâniaA Román
TV műsora

11.0 TVR Info 11.05 Universul cunoașterii 12.00 Serial Natacha . 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Perla Neagră 14.00 Dosarele istoriei 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.30 Scena 17.00 TVR Info 17.10 Desene animate 17.35 Serial 18.00 Serial. Sunset Beach 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Echipa de intervenție. 20.50 Nimic sfînt. Serial. 21.45 Jurnal de noapte 22.00 Repriza a treia 23.10 Canary Wharf. Serial. 24.35 Întîlnirea de la miezul nopții.

5.00 România, ora 6 fix! 7.30 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 Credo 12.00 Natacha. Serial. 13.00 Info TVR 13.10 Serial. Perla Neagră.14.00 Emisiune pentru persoane cu handicap 14.30 Arhive românești 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Camera ascunsă 16.30 In flagrant 17.00 TVR Info 17.10 Desene animate 17.35 Serial 18.00 Serial. Sunset Beach 18.55 Doar o vorbă 19.00 Jurnal 20.00 Televicinemateca 21.35 Ciclism 21.45 TVR Info 22.00 Avocatul poporului 23.00 Serial Canary Wharf 24.00 Videoteca rock.

5.00 România, ora 6 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Sensul tranziției 12.00 Natacha. Serial 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Perla Neagră 14.00 Tradiții 14.30 Pro Patria 15.30 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 Camera ascunsă 16.30 Medicina pentru toți 17.00 TVR Info 17.10 Desene animate 17.35 Serial 18.00 Serial Sunset Beach 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 20.00 Profet al deștepării noastre. Film documentar consacrat poetului Andrei Mureșanu. 20.30 Serial. Efecte secundare 21.30 Ciclism 21.45 Jurnalul de noapte. 22.00 Un secol de cinema. 22.50 Cultura în lume 24.30 Serial. Canary Wharf 23.45 Petreceți cu noi...

5.00 România, ora 6 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Pentru dv...doamnă 12.00 Serial. Natacha. 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Perla Neagră 14.00 Dialog 14.30 Eclesiast 15.00 Convingeri 16.00 Camera ascunsă 16.30 Timpul Europei 17.00 TVR Info 17.10 Desene animate 17.35 Serial 18.00 Serial Sunset Beach 18.50 Rezultatele tragerilor super Loto 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Destine în vremuri de război 21.00 La volan 21.10 Cu ochii-n 4 21.50 Jurnalul de noapte 22.00 Dintre sute de catarge 23.00 Pariul trio 23.05 Atletism 23.25 Bank-note. 23.50 Magazin muzical-umoristic.

5.00 România, ora 6 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 De la lume adunate 11.30 Convingeri 12.00 Serial. Natacha. Ep.1. 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Perla Neagră 14.00 Ecoturism 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Portret în oglindă 16.30 Mapamond 17.00 TVR Info 17.10 Desene animate 17.35 Serial Hollyoaks. 18.00 Serial. Sunset Beach 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 20.00 Film. Elizabeth R. 21.30 Atletism. 21.45 Jurnalul de noapte 22.00 Studioul șlagărelor 23.00 Cinematograful de noapte.

6.00 Bună dimineața, de la Iași! 7.30 Alfa și Omega 8.00 TVR Info 8.05 Tip-Top, Mini-top! 9.05 Serial. Viața ca în viață 9.55 Film. 11.30 Ordinea publică 12.00 A doua alfabetizare 12.30 Ecranul 13.00 Info Magazin 13.30 Video-magazin 15.15 Disney prezintă: Desene animate 15.40 Documentar istoric 16.40 Serial. Justiție militară 17.30 Serial 17.55 Teleenciclopedia 18.45 Săptămîna sportivă 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun! 19.00 Jurnal 19.30 Serial. Cer întunecat 20.30 Cum vă place... în vacanță 21.20 TVR Info 21.30 Film. O femeie de neînlocuit. 23.10 Arena AS.

6.00 Bună dimineața, de la Cluj-Napoca 7.30 Lumină din lumină 8.00 TVR Info 8.05 Desene animate 8.55 Luna iulie 9.00 Ala-bala portocala. 9.45 Biserica satului 10.00 Viața satului 12.00 Tezaur folcloric 13.00 Info-Magazin 13.30 Video-Magazin 15.15 Desene animate 15.40 Serial de călătorii 16.40 Serial. Star Trek 17.30 Serial 17.55 Robingo 18.40 Duminică sportivă 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 19.30 7 zile în România 20.00 Film. Da, te iubesc. Prima parte. 21.35 TVR Info 21.40 Serial 22.30 Pariul Trio 22.35 Atletism 23.25 Pop show nocturn.

Luni, 27 iulie

Marți, 28 iulie

Miercuri, 29 iulie

Joi, 30 iulie

Vineri, 31 iulie

Simbătă, 1 august

Duminică, 2 august

A decedat, la 42 de ani, cel mai înalt om de pe Terra

Cel mai înalt om din lume, pakistanezul Mohammad Alam Channa, a decedat într-un spital din Westchester (New York), în urma unei afecțiuni renale.

Channa, care a „intrat” în Guinness Book of World Records ca fiind cel mai înalt om (măsurând 2,317 metri) în viață de pe Terra, a fost trimis în SUA la solicitarea expresă a premierului pakistanez, Nawaz Sharif, pentru a urma un tratament complex.

Recordmanul pakistanez suferea, în principal, de afecțiuni renale, diabet și hipertensiune arterială. El a intrat în comă cu o lună în urmă, la New York, fapt ce a împiedicat deplasarea sa la Houston, unde urma să se realizeze tratamentul complex.

Channa (42 de ani) era căsătorit și avea un băiat în vîrstă de opt ani.

Roma și Ierusalim, polii Jubileului Anului 2000

Roma și Ierusalim sînt cei doi poli ai Jubileului Anului 2000, a afirmat, luni, Papa Ioan Paul al II-lea, în timpul slujbei oficiate la Basilica Sf. Petru din Roma, cu prilejul sărbătorii liturgice Sf. Petru și Pavel.

La slujba oficiată de Sfîntul Părinte a asistat și o delegație a Patriarhiei Ortodoxe din Constantinopol, a cărei prezență a fost calificată de Papa Ioan Paul al II-lea drept un semn providențial al angajamentului evanghelic spre deplina unitate a tuturor creștinilor. În omilia rostită cu acest prilej, Papa a afirmat că Ierusalim și Roma au fost cei doi poli ai vieții lui Petru și Pavel, a căror mărturie a început în Orașul Sfînt și s-a terminat la Roma. Dacă Ierusalimul reprezintă originile creștinismului și „orașul celest”, Romei i-a fost încredințat un rol central în misiunea Bisericii de-a lungul secolelor, a afirmat Sfîntul Părinte.

**Magazinul Nyisztor din centrul comunei Micherechi**

Vă așteaptă cu un sortiment bogat de produse alimentare la prețuri accesibile.

Tot aici se pot procura folii din polietilenă și material plastic la prețuri convenabile.

Așteptăm cumpărătorii noștri la adresa: **Micherechi, str. Kossuth nr. 105.**

Tel.: (66) 375-038

**La căldură mare – în apă răcoritoare****La ordinea zilei, Mondialul din 2002!**

Cupa Mondială din 2002, care va fi organizată în asociere de Japonia și Coreea de Sud, va fi asigurată contra sumei record de 1,37 miliarde de dolari de către compania hamburgheză Albingia, care a semnat contractul cu FIFA, anunță jurnalul duminical german Welt am Sonntag. Acest nou record trădează formidabila creștere a mizei Campionatului Mondial de fotbal: Albingia, care a asigurat deja și Mondialul din Franța, a asigurat eventualele riscuri ale ediției 1998 pentru doar 351 milioane de dolari, FIFA vărsînd o primă de 8,2 milioane de dolari. Prima de asigurare pentru CM din 2002 urmează a fi stabilită în curînd. La acest preț, Albingia, companie de asigurări specializată în domeniul marilor evenimente sportive (JO, CM, CE etc.), acoperă toate riscurile, de la un accident în parcajul unui stadion pînă la o pană a satelitului care asigură transmisiile televizate, cu excepția unui atac atomic sau a unui boicot. Vertiginoasa creștere a drepturilor pentru transmisiile televizate stă la originea acestei escalade: pentru 2002, magnatul german Leo Kirch a achiziționat drepturile de transmisie, cu excepția SUA, pentru 857 milioane de dolari. În timpul CM 1974 din Germania, riscurile ce trebuiau acoperite erau estimate la... 22 milioane de dolari.

**Noua bancnotă de o mie de forinți**

În săptămîna trecută în cadrul unei conferințe de presă László Török, președintele Băncii Naționale Maghiare a prezentat noua bancnotă de o mie de forinți. Vechea bancnotă va fi valabilă pînă în luna septembrie a anului 2000.

MICA PUBLICITATE

● **De vînzare** fabrică de paste făinoase. Capacitate de producție 100 kg/oră. Informații la telefoanele: 06-66/480-561, 06-30/255-583, 06-66/382-315.

● **Oferim** făină de grîu pentru brutării, importatori din România. Tel.: 06-30/255-583

● **Căutăm** firme, persoane cu relații comerciale în România, Ucraina, Rusia. Tel.: 06-66-480-561 sau radio tel.: 05-30-255-583.

Atenție, gospodari!

De vînzare la prețuri accesibile: pui de carne albi și pui galbeni, de ouat!

La adresa: lângă incubatorul de pui de lângă șoseaua dintre Giula și Békéscsaba.

Tel: 66/362- 672, 66/461-076.

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune radiofonică în limba română

27 IULIE, LUNI (redactor: Ana Cioca)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.40 Evenimentele calendaristice 10.45 Program religios preluat de la Radio Vocea Evangheliei 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Interviu, reportaje, relatări din Ungaria 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

28 IULIE, MARȚI (redactor: Anamaria Brad)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.40 Evenimente calendaristice 10.50 Enciclopedia muzicală 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

29 IULIE, MIERCURI (redactor: Adam Bauer)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Sport – rubrica lui Adam Bauer 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

30 IULIE, JOI (redactor: Eva Iova)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 Lumea femeilor 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Nota săptămîinii de Edda Illyés 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

31 IULIE, VINERI (redactor: Eva Iova)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20 Români din Voivodina – relatează Cornel Mata din Virșeț 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.45 Revista presei „Foaia românească” 11.50

Avanpremierea „Ecranul nostru” 11.55 Știri din România – relatează Simona Pele din Timișoara 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

1 AUGUST, SÎMBĂTĂ (redactor: Adam Bauer)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.35 Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.40 Recomandări culturale pentru week-end 14.45 „Party Time” – emisiune muzicală pentru tineret 15.00 „Pe undele Europei” – emisiune euroregională, realizată în studiourile din Timișoara și Seghedin 15.55 Încheiere.

2 AUGUST, DUMINICĂ (redactor: Adam Bauer)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.20 Retrospectiva săptămîinii (spicuiri din interviurile, reportajele difuzate în cursul săptămîinii) 15.20 Sinteza evenimentelor săptămîinii – program informativ preluat de la Radio Budapesta 15.55 Încheiere.

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale. Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrecin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

Avanpremierea emisiunii Ecranului nostru 25 iulie 1998, sîmbătă (reluare)

Aproape întregul spațiu de emisie al Ecranului nostru va fi consacrat prezentării unei personalități deosebite. Este vorba despre domnul ambasador Alexandru Ardelean, născut la Apateu, într-o familie românească, care și-a creat o carieră diplomatică de excepție. Dînsul a fost reprezentantul Ungariei în mai multe țări ale lumii, de la București pînă la Luanda.

Realizator: Ștefan Crăsta

FM 92,1 STEREO

RADIO VOCEA EVANGHELIEI ORADEA

5.00–5.30 Actualități BBC 5.30–7.00 Bună dimineața 7.00–7.20 Știri locale 7.30–8.30 Muzică și meditații biblice 8.30–9.30 Predică 9.30–11.00 Lecturi biblice, știri, mesaje creștine și muzică 11.00–12.00 Divina armonie 12.00–13.00 Răspundem ascultătorilor 13.00–13.30 Actualități BBC 13.30–15.00 Lecturi biblice, meditații biblice, muzică 15.00–16.00 Știri, mesaje creștine, muzică 16.00–17.00 Știri, mesaje creștine, muzică 17.00–17.45 Actualități BBC 17.45–18.00 Anunțuri și reclame 18.00–18.45 Reluare: Predică 18.45–19.10 Emisiune pentru copii 19.10–19.30 Muzică 19.30–20.00 Cu brațele deschise 20.00–20.30 Actualități BBC 20.30–21.00 Cartea pe unde radio 21.00–22.00 Emisiune de viață spirituală 22.00–23.00 Predică 23.00–5.00 Nocturna R.V.E. (muzică, meditații biblice, mesaje creștine, lecturi biblice)

RADIO VOCEA EVANGHELIEI BUCUREȘTI

SW 49 m, zilnic 18.00–18.30
MW 1395 kHz, luni, marți 21.15–21.30